

ESCUELA DE EDUCACIÓN SUPERIOR PEDAGÓGICA PRIVADA PUKLLASUNCHIS

PROGRAMA DE FORMACIÓN DE EDUCACIÓN PRIMARIA INTERCULTURAL BILINGÜE



El Territorio Sagrado y la Escuela: El Ch'uyay de las Ovejas y el Inqaychu en la Ritualidad Andina para Contribuir al Fortalecimiento de la Identidad Cultural

Trabajo de investigación para optar al grado de bachiller en Educación

AUTOR(ES):

Chalhua Anchaya, Maria Rosa (ORCID: 0009-0001-3136-6561)
Choccata Auccapiña, Marina (ORCID: 0009-0006-0209-7610)
Qqenta Perez, Veronica Estefany (ORCID: 0009-0006-1542-828X)

ASESORA:

Dra. Sante Abal, María Loreto (ORCID: 0009-0007-7582-2550)

LÍNEA DE INVESTIGACIÓN:

Territorio

CUSCO – PERÚ

2023

Resumen

El presente estudio busca desarrollar el tema de la importancia de los *inqaychu* (piedras sagradas) en el ritual del *ch'uyay* (bendición) de las ovejas, como un saber de la cultura andina que es posible y debería ser incorporado en la currícula de la escuela EIB. Para ello se comienza por revisar los aportes de los diferentes autores respecto a lo que es la Educación Intercultural Bilingüe, su alcance, sus progresos y sus desafíos en las últimas décadas, entre los que está la incorporación de los saberes ancestrales a la currícula escolar. Además, se adentra en comprender la importancia del territorio sagrado para la vida de los pueblos originarios y la necesidad de enmarcar la EIB desde esa mirada de territorio sagrado que permita incorporar a la escuela los saberes, tradiciones y costumbres de los pueblos, así como su forma de relacionarse con las entidades de su territorio con las que construyen y comprenden la vida en comunidad. Finalmente, el estudio explora una de estas costumbres, el *ch'uyay* de las ovejas, y la importancia del *inqaychu* para la fertilidad de los animales, a fin de mostrar su valor, transmitido a través del saber de los abuelos, para afianzar la identidad cultural de los estudiantes y fortalecer el vínculo con su cultura. Este trabajo ayudará a otros docentes a tener una mirada distinta en el campo educativo, comprendiendo y valorando los saberes ancestrales que son importantes para construir una educación intercultural de calidad.

Palabras claves: Educación Intercultural Bilingüe, saberes ancestrales, territorio sagrado, cosmovisión andina, *inqaychu*, *ch'uyay* de las ovejas, identidad cultural, prácticas culturales.

Pisiy rimayllapi willasayki

Kay llank'ay ruwarisqaykupin machkarin uwiha ch'uyay raymi ruwaypi inqaychuq allin kaqninta, cultura andina uhupi sumaq yachaymanta pacha kayqa atipanapaq hina, ichaqa qhillqasqan taririkunam kay curricula nisqa yachay wasi EIB nisqapaq. Chaypapqa machkariyam qallarirqayku, Educación Intercultural Bilingüe nisqamanta huk yachaqkuna qillqarispata tarparisqankumanta, llallipariyninkumanta/kallpanchariyninku, chaymantapas kay qhipa pachapi sasanchaykuna taririkun, incorporación nisqa uhupi ñawpa yachaykuna curricula escolarpi. Hinaspas, hallp'anchis patapi allin qhapaq kaqnimamta, yuyancharikun huch'uy llaqtakunapi kawsaykunapaq, chaymantapas munaykuna karin kay EIB nisqaq sunqunpin mast'arisqa taririkunan hallp'aq pachapi qhapaq kaynin; llaqtakunaq ñawpa yachayninkuta, ruwayninkuta, tradiciones nisqa, anchhayna hinama munayta ayllu uhupi kawsarinapaq kay paqarichisqamanta chaymantapas yuyancharikun kawsayta llaqtapi. Tukurinapaqtaq nikonman, kayllank'ariypiqa t'aqmirikushan huq tradiciones nisqallamanta, chay hinata sutincharikun uwija ch'uyaypi inqaychuq allin kaynin uywakunaq achwanta mirarinanapaq, chay valor nisqata qhawarichinapaq, achwantaraq puririnampaq awichakunaq ñawpa yachayninkumanta pacha, achwantaraq yachaqkunaq identidad cultural nisqa q'imirinapaq, kallpancharinapaq paykunaq llaqtanku ukhupi kawsariyninkuta. Kay llank'ayqa huk yachachiqkunata yanapariqa, huk allin qhawariyniyuq yachay wasipi kanankupaq, chay ñawpa yachaykunata allinta yuyaycharispa, chanincharispa imaraykuchus qhapaq yachayniyuqmi kay educacion de calidad nisqaman puririnapaq.

Chanin rimaykuna: Educacion Intercultural Bilingue nisqa, ñawpa yachay, pachaq qapaqkaynin, uwiha ch'uyay, identidad cultural nisqa, chaympatapas practica cultural nisqa.

Abstract

The present study seeks to develop the theme of the importance of the *inqaychu* (sacred stones) in the ritual of the *ch'uyay* (blessing) of the sheep, as knowledge of the Andean culture is possible and should be incorporated into the curriculum of the EIB school. For this, it begins by reviewing the contributions of the different authors regarding what Bilingual Intercultural Education is, its scope, its progress and its challenges in recent decades, among which is the incorporation of ancestral knowledge into the school curriculum. In addition, it delves into understanding the importance of the sacred territory for the life of the native peoples and the need to frame the IBE from that perspective of sacred territory that allows the incorporation of the knowledge, traditions and customs of the peoples into the school, as well as their form. to relate to the entities of their territory with which they build and understand community life. Finally, the study explores one of these traditions, the *ch'uyay* of the sheep, and the importance of the *inqaychu* for the fertility of the sheep, in order to show its value, transmitted through the knowledge of the grandparents, to strengthen the identity culture of students and strengthen the link with their culture. This work will help other teachers to have a different look at the educational field, understanding and valuing the ancestral knowledge that is important to build a quality intercultural education.

Keywords: Bilingual Intercultural Education, ancestral knowledge, sacred territory, Andean worldview, *inqaychu*, *ch'uyay* de las ovejas, cultural identity, cultural practices.

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN.....	1
CAPÍTULO I.....	3
LA EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE (EIB) EN EL PERÚ Y SABERES ANCESTRALES	3
EIB una puerta grande hacia la sabiduría ancestral.....	3
Progresos de la EIB en el Perú.....	5
Retos de la EIB y Dificultades.....	7
Los saberes ancestrales en la Educación Intercultural Bilingüe	9
¿Qué son los saberes ancestrales?.....	9
La importancia de los saberes ancestrales para la escuela	11
Retos de La incorporación De Los Saberes Ancestrales En La Escuela Primaria.....	11
CAPÍTULO II.....	15
TERRITORIO SAGRADO Y LA IDENTIDAD CULTURAL EN LA EDUCACIÓN	15
Concepciones del territorio (mundo andino- mundo occidental).....	15
El territorio para el occidente	15
El territorio para el ande.....	15
La identidad cultural en la educación	17
La Importancia del territorio sagrado para la identidad de las personas.....	18
El Territorio sagrado y la autonomía de los pueblos	18
¿Por qué la escuela no considera esta concepción del territorio?.....	20
CAPÍTULO III.....	22
SABERES DEL CH'UYAY Y SU IMPORTANCIA DEL INQAYCHU EN LA RITUALIDAD DE LAS OVEJAS PARA FOMENTAR EL RESPETO POR EL TERRITORIO.....	22
El inqaychu en la cultura andina	22
Rituales al inqaychu.....	22
El Ch'uyay de las Ovejas y su Relación con el Inqaychu	23
El Valor del Inqaychu Para Transmitir La Cosmovisión Andina.....	24
El Inqaychu Y El Ritual Del Chuyay En La Educación: Hacia Una Eib Que Restituye El Respeto	25
REFLEXIONES FINALES.....	26
REFERENCIAS	28

INTRODUCCIÓN

Muchas veces el territorio lo hemos conocido como una extensión de tierra que tiene límites; sin embargo, el territorio es nuestro hogar, aquello que nos vio nacer y crecer, donde compartimos conocimientos culturales, saberes ancestrales, costumbres y tradiciones con nuestro ayllu a través de una convivencia armónica; un lugar donde se moldean valores y principios que está asociado a la forma de sentir, de ver y ser que se refleja en la acción; por ello, es un pilar fundamental en la educación de los niños para construir su identidad cultural. La EIB es una modalidad que promueve el conocimiento y la valoración de la cultura en una determinada comunidad; así mismo comprende el diálogo equitativo entre las diferentes culturas. A través de ello, lograremos formar ciudadanos críticos ante cualquier situación, ciudadanos que sepan comprender y valorar su cultura y a las otras culturas.

Durante nuestra etapa escolar el tema del territorio lo hemos entendido como un espacio geográfico con límites territoriales del país y del mundo. Para abordar el tema se utilizaban materiales como el globo terráqueo y textos escolares que principalmente hablan de mapas geográficos en general, más no desde nuestras propias vivencias, tradiciones y como un lugar sagrado. Más bien fue fuera de la escuela que tuvimos oportunidad de vivenciar las prácticas culturales de nuestro territorio, al mismo tiempo escuchar hablar sus sabidurías de los abuelos en nuestro contexto; sin embargo, a pesar de eso, no nos percatamos que era tan importante. No vimos hasta que comenzamos nuestra formación como docentes interculturales, lo valioso que era lo que teníamos cerca a nosotras y es ahora que nos damos cuenta de que no lo supimos aprovechar de una buena manera. Al realizar esta investigación rescatamos que este saber es vital, nos ayuda a ver el espacio desde una mirada intercultural, con la finalidad y el interés de rescatar, valorar aquello que es nuestro y nos hace únicos. De esta manera, el aprecio hacia nuestra cultura se reforzó de una forma impactante y nos fortaleció durante nuestra formación profesional.

Para desarrollar nuestro tema de estudio, las ideas se presentan en tres partes. En un primer capítulo se presentan contenidos relacionados a la educación intercultural bilingüe en el Perú y los saberes ancestrales. Dentro de este se aborda los progresos de la EIB, los retos y dificultades y, así mismo, se visualiza el tema de los saberes ancestrales y su importancia para la educación. En el segundo capítulo, centramos nuestra atención en la mirada del territorio sagrado y su tratamiento en la escuela, en cuyo contenido consideramos los conceptos sobre el territorio desde el mundo occidental y desde el mundo andino. De la misma manera, se plantean temas como la importancia del territorio sagrado para la identidad de las personas y la autonomía de los pueblos originarios. Y, por último, en el tercer capítulo abordamos los saberes del *ch'uyay* y su importancia del

inqaychu en la ritualidad de las ovejas para fomentar el respeto por el territorio y así como la relevancia para la educación, dentro de este se desarrolla el inqaychu en la cultura andina, rituales al inqaychu, el *ch'uyay* de las ovejas y su relación con el inqaychu, el valor del *inqaychu* para transmitir la cosmovisión andina, asimismo, el inqaychu y el ritual de *ch'uyay* en la educación: que lleva hacia una EIB que restituye el respeto.

Consideramos que este trabajo de investigación contribuye a los docentes a entender y afianzarse más con los saberes ancestrales relacionados con el territorio sagrado, ya que la educación intercultural tiene que comprender y partir desde los conocimientos, saberes, vivencias de los estudiantes, de esta manera el proceso de enseñanza y aprendizaje será más significativo. De este modo, conservar nuestra cultura ayudará a reafirmar la identidad de los niños (as) y con ello, también crear la convicción de que los conocimientos ancestrales pueden ayudarnos a recuperar el respeto y valoración de nuestra tierra y, a lo largo, nuestro país.



CAPÍTULO I

LA EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE (EIB) EN EL PERÚ Y SABERES ANCESTRALES

EIB una puerta grande hacia la sabiduría ancestral

La definición y comprensión de la Educación intercultural Bilingüe (EIB) engloba diferentes aspectos, siendo el de **la interculturalidad** el primero que queremos destacar.

Enrique López (2001), en el artículo “La cuestión de la interculturalidad y la educación latinoamericana”, considera que en Latino America, la idea de multiculturalidad traduce y expresa una verdad: la gran mayoría de nuestras colectividades siempre han sido multiculturales. Respecto a esta posición se propone la interculturalidad como una propuesta de intercambio, diálogo y suplementario. Desde este punto, la interculturalidad se establece como una idea atractiva que conduce hacia la organización de las diferencias y no a la desaparición, “bajo el lema de la unidad en diversidad” (p. 9).

Estamos de acuerdo con este planteamiento de López, pero, aunque es cierto que el Perú es multicultural y está habitado por diversos pueblos con diferentes formas de vivir, esto no se ha experimentado como una riqueza cultural en nuestro país sino como un problema que ha generado la discriminación y la exclusión social entre culturas. A partir de ello, es que surgió la interculturalidad como una propuesta de diálogo de las diferencias buscando una mirada positiva para una convivencia de respeto entre las diferentes culturas y sus diversidades.

Otro aspecto a considerar por el mismo autor es que comprende la educación intercultural como el aprendizaje que responde a las necesidades de los escolares de diferentes colectivos culturales. Además, señala que la dimensión intercultural en el currículo comprende el diálogo de dos culturas considerando los saberes, conocimientos, valores de la cultura occidental y de las culturas indígenas. (p.8).

Teniendo en cuenta todo esto, se puede decir entonces que la interculturalidad en la educación pretende un aprendizaje significativo situado en la cultura, comprendiendo el contexto de los educandos en relación con el currículo y los saberes culturales. Además, busca un diálogo equitativo entre la cultura tradicional y el conocimiento occidental moderno para mejorar el buen vivir.

Coincidimos con López cuando dice que la EIB es un pilar dentro del aprendizaje de los estudiantes. Para nosotras también es aquella que brinda una enseñanza integradora desde las propias vivencias de los estudiantes, respetando su cultura, su lengua, sus saberes ancestrales, costumbres y tradiciones para una convivencia mutua, respetuosa y a la vez armónica entre la sociedad y el ambiente natural, formando una única y familia unida. Además, la EIB es mucho más que simplemente diálogo, es una modalidad

que tiene que obligarnos a visibilizar los saberes que la educación hegemónica ha invisibilizado por años y no ha sabido apreciar por las ideas que se tenían del progreso.

Adicionalmente, reconocemos explícitamente el valor de la diversidad cultural, sin distinción ninguna, con el fin de fortalecer la adquisición de conocimientos y la identidad de los estudiantes. Lo mencionado nos lleva a lograr el “vivir bien” entre todos en el ayllu, lo que es primordial en nuestras comunidades.

Así mismo también López (2001) señala que, partiendo desde la experiencia y la **valoración de la propia identidad cultural**, la EIB busca una educación que proyecta a los aprendices a crear un clima de respeto entendiendo las diferentes formas de vivir para una convivencia armónica con las diversas culturas y, de esta manera, conocer y entender la realidad de las diversas comunidades de nuestro país y del mundo (p. 9).

Las ideas del autor son relevantes puesto que **una Educación Intercultural Bilingüe parte de la valoración de nuestra propia cultura**, lo que favorece el progreso de nuestra lengua, saberes, conocimientos e identificación de nuestra historia basada en la realidad. Así mismo, resalta que los educandos son guiados para respetar y al mismo tiempo comprender su cultura y ponerla en valor; de esta manera extenderse y relacionarse de manera armoniosa en diversos contextos, ya sea rural o urbano.

El segundo aspecto a considerar en la EIB es **el bilingüismo**. Gallegos, Dávila y Herrera, (2011) en su informe *Aportes para una Política Nacional de Educación Intercultural Bilingüe a favor de los pueblos indígenas del Perú*, señalan que en la EIB se consideran siempre de dos a más lenguas. Con eso nos quiere decir que los aprendices indígenas tienen una lengua originaria como puede ser el quechua, aimara, awajún, entre otros, y como segunda lengua el castellano, favoreciendo la libre expresión en diversos contextos, lo que ayuda al crecimiento permanente de su propia lengua (p. 9).

Por su parte, Zúñiga (2008) citando a Minedu en su libro *La Educación Intercultural Bilingüe*, comprende que aparte de formar personas bilingües con una buena capacidad de comunicativa en su lengua originaria y en castellano, la EIB favorece que los estudiantes conozcan y se identifiquen con su cultura de procedencia y a comprender las diferentes culturas. A partir de ello lograr el desarrollo integral de la persona con buenos aprendizajes para una mejora dentro de su comunidad, sobre una base de respeto por su identidad cultural. Además, reconoce que se puede aprender de otras culturas. Gracias a esta relación las personas podemos construir nuestra identidad como seres de una cultura viva y sentirnos orgullosos de nuestra propia cultura, logrando un desenvolvimiento de confianza y seguridad en otros espacios (pp. 48-49).

Tubino, en el video titulado *La Interculturalidad en el Perú* (2016) argumenta que el bilingüismo, también puede contribuir a un mejor rendimiento dentro del sistema educativo,

es decir, permite que los estudiantes puedan aprender mucho mejor en su lengua materna. Y, por otro lado, favorece a que los estudiantes ganen más confianza, seguridad, y manejando los dos idiomas se muestren confiados para participar en los espacios donde conviven, sea su contexto originario, u otros contextos, incluso con mayor presencia de la cultura dominante.

El Ministerio de Educación (2013), en el libro *Hacia una Educación Intercultural Bilingüe de Calidad*, proponía que una EIB tiene que dar comienzo desde el conocimiento de las culturas locales y al relacionarse con las diversas culturas. También se planteaba que las escuelas necesitan contar con materiales adecuados en la lengua originaria, y que los maestros son y tienen que ser formados en EIB, dominando la lengua con la cual interactúan los escolares, así como el castellano, para de esta manera fomentar y desarrollar un proceso pedagógico que los lleve a un enfoque intercultural y significativo (p. 42).

Progresos de la EIB en el Perú

Si pensamos en avances podemos decir que la EIB en los últimos años ha progresado de forma significativa: hay cada vez más instituciones que forman a docentes EIB, propuestas pedagógicas que apuntan hacia una educación intercultural de calidad, materiales educativos más oportunos e interculturales como libros y cuadernos de trabajo, el mismo Estado ha implementado políticas como Beca 18 que ha permitido que jóvenes de comunidades indígenas aymaras, quechuas y amazónicas, se formen como docentes EIB. Por otro lado, se sigue apostando por más escuelas de EIB tanto en la modalidad de fortalecimiento como de revitalización con la tarea de recuperar y poner en valor la lengua que les han dejado de herencia los abuelos. En el aspecto de fortalecimiento, vemos que en muchas escuelas EIB los niños son quechua hablantes, para ello el dictado de clases, es en su lengua materna sin dejar de lado el castellano como segunda lengua; así mismo hay materiales que están elaboradas en quechua, aunque no están contextualizados. En las escuelas EIB de revitalización se visibiliza que los estudiantes le tomaron mayor valor al castellano y, por ello, dificultan hablar en la lengua originaria de sus pueblos. Para enfrentar esto, la tarea es recuperar y poner en valor la lengua que les han dejado de herencia los sus abuelos y que puedan aprender de acuerdo a su cultura, y en castellano también.

Esta realidad la señala Fornara, M. (2015) representante de la UNICEF, en su artículo “Educación Intercultural Bilingüe: nuevos avances y desafíos” en términos cuantitativos de la siguiente manera:

En 8 universidades y 22 institutos de educación superior están formándose ahora alrededor de 4,500 futuros docentes bilingües, y otros 700 están recibiendo capacitación

en el marco del Programa Nacional Beca 18. Mediante programas de especialización y de acompañamiento pedagógico –lo que denominamos “Formación docente en servicio”– se está atendiendo a casi 9,000 docentes EIB de diversas regiones. (s. p.).

La misma autora nos habla de que en la actualidad, más de 4,000 I.E. están implementando la propuesta pedagógica de la educación intercultural bilingüe y están recibiendo un acompañamiento educativo, ya que UNICEF sigue apostando en este tipo de educación y con el apoyo de ello, el MINEDU sigue ampliando la cobertura hasta alcanzar a 16,00 escuelas EIB. De tal manera que todos los estudiantes, niños, niñas y adolescentes reciban una educación de calidad. (s. p.).

Con relación a lo expuesto por Fornara, lo más importante es resaltar que se sigue apostando por una Educación Intercultural Bilingüe para que la gran mayoría de los escolares en nuestro país reciban una enseñanza de calidad sin dejar de lado la cultura. De tal manera, que se sean ciudadanos capaces de solucionar los problemas en diversas situaciones y en contextos diferentes.

Por su parte Burga (2016), en su artículo “La Política de Educación Intercultural Bilingüe: avances y retos pendientes”, menciona que en el año 2011 se realizó por primera vez el registro de instituciones que tenían que brindar el servicio de EIB en nuestra nación. Lo cual, se cambió en una directiva que fue aprobada con RM 008 - 12 - ED y, después, rectificada por la RM - 0630 - 2013 - ED, que crea el registro nacional de instituciones de EIB del país, después de ello el listado de maestros bilingües con lenguas originarias en el territorio peruano. Lo que ha dado oportunidad a que las DRE y las unidades de gestión educativa locales lleven a cabo el proceso de identificar a aquellas instituciones que atienden a los educandos autóctonos de un pueblo y que hablan una lengua indígena, para determinar la demanda de instituciones EIB que realmente necesita el país. De la misma manera, describe cómo en estos años se ha logrado a través de la evaluación de dominio de lenguas, identificar la cantidad de maestros bilingües que ya laboran en las instituciones educativas, lo que ayuda a identificar también las plazas que aún faltan por cubrir con maestros bilingües (pp. 17- 18).

Por otro lado, se realizó el listado de lenguas y mapa etnolingüístico de nuestro país (Perú), esto ayudó a proveer diversos servicios públicos a cargo de otros sectores como justicia, cultura, ambiente, salud, inclusión social, entre otros, en un entorno de interculturalidad que abarca, cada vez más sectores y ya no solo el de educación.

De igual forma, Minedu (2021) en el *Plan Nacional de Educación Intercultural Bilingüe* nos hace conocer los avances y retos de la EIB, este plan de por sí es uno de los avances ya que dentro de ello plantean los retos que debemos afrontar para lograr una

buena EIB hacia 2021. Como se puede percibir en la tabla de resultados que se muestra en el documento, si se dieron progresos en la EIB.

“La EIB tiene por finalidad permitir que los miembros de los pueblos originarios aprendan a partir de sus referentes culturales y lingüísticos y accedan a otros códigos culturales de uso nacional e internacional, así como al manejo de una o más lenguas de comunicación más amplia como el castellano y el inglés” (p. 10).

En este periodo de tiempo (2012-2015) se aprecia una evolución favorable en los logros de aprendizaje en Comprensión Lectora en lengua originaria de estudiantes indígenas. En la lengua quechua se evidencia un progreso reflejado en el incremento de 12.6 puntos porcentuales en la cantidad de estudiantes ubicados en el Nivel 2 (comparando los resultados del 2010 de 6.9 puntos porcentuales y los resultados del 2014 de 19.5 puntos porcentuales).

Retos de la EIB y Dificultades

Para lograr la finalidad que se necesita en la EIB, todavía hay retos que se tienen que afrontar positivamente.

Vílchez y Hurtado (2018) en su artículo titulado “El derecho a la Educación Intercultural Bilingüe de la niñez indígena en el Perú: avances y desafíos” dicen que el estado peruano tiene una tarea pendiente en la formación de docentes de Educación Intercultural Bilingüe del nivel secundario, así como en la capacitación de profesores por parte del MINEDU. De hecho, se debería hacer un seguimiento permanente a los docentes contratados, ya que en la actualidad hay muchos maestros que tienen dominio y son quechuas, aymaras, asháninkas pero que no serían titulados en EIB, Por otro lado, los profesores bilingües no tienen un dominio de nivel avanzado tanto en lo oral y escrito de la lengua originaria en la cual desempeñarse (p.p. 159 - 160).

Nuestro país aún tiene retos y dificultades pendientes, así como la formación de maestros interculturales para estudiantes del nivel secundario, de obtenerlo esto haría que los estudiantes tengan una formación más pertinente partiendo desde la cultura; dentro de este marco también hay dificultades en la cual no se realiza el seguimiento frecuente a maestros que están contratados en las II.EE. de la misma manera hay docentes que no tienen buen dominio avanzado tanto oral y escrita de la lengua originaria, puesto que hoy en día a pesar que tienen dominio de las lenguas originarias no recibieron una formación en EIB, esto hace que tengan dificultades para incorporar los saberes ancestrales y que educación intercultural no tenga logros satisfactorios.

Así mismo, destacan lo importante que sería la intervención de la comunidad para impulsar progresivamente la educación EIB, siendo este otro de los grandes retos que enfrenta esta modalidad educativa. (p. 160).

De igual forma, Burga, Hidalgo y Trapnell (2011), en su proyecto *Aportes para garantizar un servicio de EIB de calidad*, consideran que conformarnos con la sola presencia de un docente intercultural en una escuela es relativamente superficial. A simple vista un docente cuyo origen es indígena, en principio ya tiene dominio de las dos lenguas. No obstante, este hecho no garantiza el manejo de la EIB como propuesta curricular. Muchos maestros bilingües a pesar que dominan la lengua originaria se limitan sólo en cumplir un bloque dictando en el idioma quechua, o utilizando la lengua para profundizar algunos temas abordados, pero esto no significa hacer interculturalidad (p. 8).

Estos autores señalan un punto muy importante y es que la mayoría de educadores que trabajan en las I.E. rurales tienen una formación en EBR, y esto demuestra que solo tienen una enseñanza científica y occidental, más no una educación desde su propia cultura y vivencia de los estudiantes. A partir de ello podemos mencionar que esto es uno de los factores que impide que un docente brinde una enseñanza realmente intercultural. Por ello, para nosotras es muy fundamental la formación en la educación EIB, ya que nos formamos para poder enseñar a los niños partiendo desde la cultura, las propias vivencias e incluyendo las costumbres, con el aporte de nuestros ancestros, reflexionando con criterio y haciendo dialogar estas dos maneras de aprender tanto occidental y andina. Todo esto nos llevará a poder crecer como personas que aporten al bienestar de nuestro entorno y vivir en *allin kawsay* dentro de nuestro territorio y con otros *ayllus*.

Por otra parte, Burga (2016), en su artículo “La Política de Educación Intercultural Bilingüe: avances y retos pendientes”, plantea la necesidad de seguir avanzando de manera integradora, pues el desafío es asegurar el acceso a la EIB para que de esta manera los niños y niñas de ámbito rural y urbano aprendan recibiendo una Educación Intercultural Bilingüe, sea de revitalización o fortalecimiento (p. 21).

Lo que plantea Burga es fundamental, porque nos hace entender que todos los estudiantes, sean del ámbito rural o urbano, tienen derecho a acceder a una educación intercultural bilingüe. De esta manera, lograremos una buena convivencia en el campo educativo, comprendiendo y respetando nuestra diversidad cultural; asimismo, esta educación intercultural permite que en la vida sean ciudadanos democráticos, capaces de hacerse escuchar y solucionar con criterio cualquier tipo de problemas siempre en cuando respetando las costumbres y tradiciones de otras culturas. De este modo alcanzaremos una educación inclusiva que integre la diversidad de costumbres sin distinción alguna.

Del mismo modo, Corbetta, Bonetti, Bustamante y Vergara (2018), en su documento *Educación intercultural bilingüe y enfoque de interculturalidad en los sistemas educativos latinoamericanos*, también hacen una recopilación de desafíos todavía presentes para la educación y las políticas de EIB. Entre algunos de los que queremos

mencionar están, la necesidad de impulsar el estudio acerca de los saberes y conocimientos de las culturas originarias para integrarlos en los currículos EIB y crear una educación que permita realmente un diálogo de saberes. Además, insisten en la necesidad de que los docentes EIB estén bien formados y dominen los conocimientos, la lengua y las cosmovisiones de las culturas en las que están inmersos, y que sean capaces de fomentar la participación de la comunidad en el desarrollo del diseño e implementación de la EIB en sus comunidades.

Enfatizamos que es vital los retos que plantean estos autores puesto que para propiciar una educación de calidad que comprenda la diversidad, los maestros y maestras tenemos que conocer y entender la cultura y la manera de vivir de nuestras comunidades y nuestros estudiantes, para poder brindar una educación pertinente. Por ello, es muy necesario que los educadores tengan herramientas metodológicas que le permita involucrar a los miembros de la comunidad, promoviendo una investigación de saberes, con la colaboración de sabios, sabias, niños, padres y sobre todo los abuelos ya que son una fuente de sabiduría oral. Con todo ello podremos recuperar, fortalecer y difundir nuestros saberes que hoy en la actualidad se están silenciando o perdiendo; así mismo, esto nos llevará a entender la riqueza cultural que tenemos dentro de nuestro país y a valorar nuestras prácticas culturales, la conexión con nuestras deidades, para una buena convivencia con otros seres que nos rodean. De esta manera valorar y reafirmar nuestra identidad cultural con un sentir de orgullo de nuestro lugar de origen.

Así mismo consideramos que es esencial que los docentes dominen argumentos teóricos para hacer reflexionar sobre la conexión que hay entre la lengua, la cultura y la sociedad; teniendo en cuenta que la interculturalidad no solo es saber una lengua originaria y el castellano, también es una forma de hacer dialogar los saberes y concepciones de estas dos culturas, indígena y occidental, de una manera equitativa y enriquecer el aprendizaje de los estudiantes siempre teniendo en consideración el respeto mutuo.

Los saberes ancestrales en la Educación Intercultural Bilingüe

¿Qué son los saberes ancestrales?

La palabra saber en quechua es “*yachay*”. Nuestros abuelos dicen del “*yachay*” que es algo que uno trae, que uno sabe hasta en su mano. El saber ancestral entonces es un legado que viene desde nuestros abuelos, busca preservar la cultura, a través de prácticas de nuestros antepasados, fomentando un modo de vida plena en armonía y un buen vivir. El “*Yachay*” es una construcción de conocimientos que se transfiere entre generaciones, basada en experiencias vividas y aprendidas.

Así mismo, Martínez M. citando a PRATEC 2011 argumenta que se dice en el lenguaje cotidiano que los saberes ancestrales son el conocimiento sobre la forma de

hacer las cosas, las formas de vivir. En el caso de la cosmovisión andina, se señala que la sabiduría es comprendida como el conjunto de prácticas, saberes, secretos, señas, actitudes y valores que permiten la comunicación y la conexión constante entre los 'entes' que conviven en la naturaleza.

Por su parte, Suarez y Rodríguez (2018) en su artículo, "Saberes ancestrales indígenas: una cosmovisión transdisciplinaria para el desarrollo sostenible", dicen que los saberes ancestrales son conocimientos, sabidurías que tienen su origen en el corazón de un ayllu, en la cual se enlazan el saber y la creencia de los abuelos. A pesar de que el tiempo va avanzando, esto se viene conservando con la convivencia y la manera de vivir en el territorio. Estos saberes nos recuerdan una forma particular y vernácula de realizar las distintas prácticas de las culturas, con un estímulo de respeto y amor a la madre tierra, a los elementos sagrados, así como a sus prácticas culturales y las celebraciones que la hacen única (p. 72).

Los mismos autores consideran que los saberes ancestrales tienen beneficios para la vida y argumentan detalles importantes como que son una herencia grandiosa y valiosa que está afianzada en los pueblos originarios, como manera de legado recibida de los ancestros y esta tiene un significado fuerte para el progreso en lo personal, en la organización de su comunidad y en lo económico creando calidad de vida, también es fundamental revalorar las prácticas frecuentes que han pasado de la oralidad y se han empleado en las diversas áreas con el fin de lograr buenos beneficios, limitando ese respeto a la naturaleza y por la conservación de la biodiversidad (p. 81).

Estamos de acuerdo con los autores cuando enfatizan que los saberes ancestrales son una herencia de nuestros antepasados que nos puede ayudar en nuestro crecimiento espiritual y mental para ser "*runas del ayllu*" y buenos ciudadanos. En este sentido, la oralidad es una herramienta fundamental de los pueblos originarios para transmitir y revalorar las prácticas cotidianas en diversos ámbitos y la importancia de los saberes ancestrales para la educación.

Nosotras podemos afirmar que los saberes antiguos son muy importantes, pues nos enseñan a desenvolvemos y a convivir en armonía, con valores y principios arraigados en nuestra relación con nuestra madre tierra. Así mismo, poner en valor los conocimientos de nuestros ancestros resulta fundamental para moldear nuestra identidad cultural y seguir construyendo las costumbres, tradiciones, y sabidurías que nos ayudan a priorizar nuestra espiritualidad a través de la conexión con todos los seres existentes en la naturaleza. Esto hará que mantengamos una relación recíproca con los lugares sagrados, donde la transmisión de saberes se realiza a través de la comunicación oral en prácticas colectivas.

La importancia de los saberes ancestrales para la escuela

La creación de estructuras y metodologías adecuadas para la transmisión de cultura, conocimiento y sabiduría es primordial, siendo la escuela un espacio relevante para que esto también pueda suceder. Gracias a la oralidad todos los saberes aún prevalecen en nuestra cultura, por ende, también debemos fortalecerlos desde la escuela y un pilar fundamental es dar la voz a los abuelos, sabios, reconociendo la relevancia de la transmisión oral en el aprendizaje. De esta manera, podríamos decir que abordamos el desafío para el aprendizaje de los niños, ya sea en su vida diaria o en la escuela, de una manera apropiada a través de una transmisión oral, y no solo visual y escrita; todo esto es primordial porque nos ayudará a construir personas capaces de manifestar su origen cultural y sentirse orgullosos de su procedencia, de sus padres indígenas y abuelos portadores de conocimientos ancestrales. Además, con el pasar del tiempo, siempre se sentirán orgullosos, sin importar el lugar donde estén, lo recordarán y llevarán en el corazón sus raíces culturales. Sin duda alguna, estarán deseosos de compartir lo que es suyo.

Por ello, reivindicamos que nuestros ancestros-abuelos deben ser partícipes en la formación educativa, ya que ellos son experimentados y conocedores de la vida en nuestros pueblos originarios. Por lo tanto, es irremplazable la valoración de la memoria de nuestros abuelos, como un pilar para seguir dando continuidad al progreso de nuestra cultura. El campo educativo requiere la incorporación de esos valiosos conocimientos, que son semillas dejadas por nuestros antepasados y que aportan bastante a la educación de los infantes, estudiantes y personas. Esto nos llevará hacia una educación significativa basada en principios, valores que fortalezcan la identidad cultural y generen una mejor calidad de vida, con diferentes respuestas a los desafíos que plantea el ambiente actual.

Retos de La incorporación De Los Saberes Ancestrales En La Escuela Primaria

Para abordar este tema nos parece muy relevante el estudio de Nuñez y Córdoba (2020), en su investigación *La Educación Intercultural Bilingüe y sus desafíos para población guaraní de Salta y Misiones (Argentina)*, donde toman en cuenta diferentes testimonios sobre la desvalorización de la cultura indígena y sus saberes en la educación intercultural. En varias oportunidades las poblaciones guaraníes advierten sobre la desconexión que hay entre la enseñanza en las escuelas y las maneras de vivir de su cultura. Como nos cuenta un ADI (auxiliares docentes indígenas):

Yo veo que se habla de dos o más culturas que llevan adelante la educación. Nosotros tenemos la educación de nuestros abuelos y nuestra religión. Después vimos la educación del no-indígena. Vienen, ponen escuelas, hablan y enseñan lo que no es guaraní. Yo creo que ahora hay leyes, tendrían que por lo menos respetar nuestra forma de educarnos. Por ejemplo: nosotros ahora planteamos ¿Por qué nuestros abuelos no van

a la escuela y por qué los chicos no van a la casa de nuestros abuelos? y hablar de nuestras tradiciones, por lo menos tratar de respetar esos valores que nos transmitieron por mucho tiempo. En la escuela dan tiempo a otras cosas y no se detienen a pensar en eso. Se pone al auxiliar y están junto al maestro blanco para decir que están cumpliendo las leyes nomás. Hay leyes y derechos, pero no se dio porque la de arriba es la nacional. Entonces en la escuela no hay mitad y mitad, porque es la nación la que arma y baja para la escuela. Entonces, si yo me capacito y aprendo más y más de mi cultura nunca voy a tener un puesto laboral bueno. Pero si yo estudio en la universidad sí (Mbya-guaraní, masculino, ADI) (s. p.).

Al analizar este testimonio nos damos cuenta de que, así como se vive la educación en guaraní también pasa en nuestro país. Como se puede percibir en el Diseño Curricular, los conocimientos occidentales tienen mayor porcentaje de presencia, muestra del valor que se les da, más no los saberes ancestrales. Desde esta postura podemos decir que hay un desequilibrio, puesto que estos no son valorados y reconocidos en la misma medida que los conocimientos derivados de las ciencias occidentales.

Frente a ello, nosotras como estudiantes de Educación Intercultural Bilingüe pensamos que es fundamental plantear un currículum intercultural para cada región que atienda las necesidades de los estudiantes en distintos departamentos de nuestro país. Esta se obtendría con el apoyo de sabios, abuelos, padres, estudiantes y docentes. De esa manera, brindar una educación oportuna para un buen vivir que, a la vez, favorezca a que sean reconocidos y valorados los conocimientos de los ancestros, que se vienen transmitiendo con el transcurso del tiempo a través del diálogo en distintos pueblos.

También existe el riesgo de reducir los saberes ancestrales a meras curiosidades o exotismos, sin integrarlos de manera profunda y significativa en la educación. Para evitar eso, es necesario la participación de la comunidad. De esta manera, identificar los saberes y conocimientos que son relevantes para las poblaciones indígenas a través de su participación en el diseño, planificación y ejecución de la currícula EIB, donde se escuche su voz no solo para dar testimonio sino para pensar en cómo hacerlo.

Respecto a ello, Linda King y Sabine Schielmann (2004), en su libro *El reto de la Educación Indígena: experiencias y perspectivas*, plantean puntos importantes sobre el aporte de los pueblos originarios en diferentes aspectos educativos. Uno de ellos es donde se resalta que la intervención de las comunidades es muy importante en las etapas del desarrollo del aprendizaje de los estudiantes ya que ayuda a comprender las diversas formas de vivir y promueve la cooperación de las comunidades en la decisión y estructuración de los métodos pedagógicos, así como los instrumentos educativos, calendarios escolares, planes de estudio y facilita el nombramiento oportuno de docentes.

Otro aspecto primordial es la participación de los abuelos como portadores de saberes tradicionales y hablantes de una lengua originaria. Esta colaboración puede beneficiar los programas de aprendizaje de generación en generación haciendo que participen en los aprendizajes, así como en la planificación de los planes de estudio en diversos contextos educativos tanto formales e informales (pp. 35 - 36).

Según el Ministerio de Educación (2013), en el libro titulado *La escuela intercultural bilingüe*, manifiesta sobre la intervención de los progenitores en la escuela:

La participación de los padres y madres de familia debe comprender distintas dimensiones de la tarea educativa. Implica una intervención positiva en la construcción y evaluación de las propuestas educativas, la definición de funciones, la distribución de tareas, la elaboración de reglamentos, el diseño de planes de trabajo, así como el aporte directo en los procesos de enseñanza aprendizaje de sus hijos e hijas. En esa medida, es necesario asumir su participación con un enfoque innovador, que implica un mayor nivel de corresponsabilidad de la marcha de la institución educativa y, en consecuencia, de los logros que ésta puede alcanzar. (p. 11)

Como se plantea en los textos citados la participación e incorporación de los padres y los abuelos es algo esencial para ver con ojos certeros nuestra cosmovisión y la propia vida, y para encontrar la forma más adecuada de incorporar a la EIB y transmitirla y valorarla desde el espacio de la escuela. Sin embargo, hay que resaltar que la memoria y la sabiduría que poseen nuestros ancestros o abuelos es mucho más irremplazable, porque a través de su oralidad brindan enseñanzas que nos guía a prepararnos para la vida; además estas enseñanzas para ser transmitidas requieren tranquilidad, unión, silencio y un tiempo adecuado, y así deben ser contempladas en las estrategias pedagógicas que nos acerquen a sus saberes.

Poco a poco van surgiendo en el Perú experiencias educativas EIB que consolidan la incorporación de los saberes en la educación y van siendo compartidas por los mismos maestros. Puente de la Vega Farfán (2011), en su libro *Los saberes locales andinos, y el aprendizaje de la lectura y la escritura en el primer grado de Educación Primaria en la Institución Educativa 56039 de Tinta (Canchis, Cusco)*, nos habla sobre la relevancia de la integración de los saberes que hay en cada comunidad como costumbres, historias, tradiciones, saberes andinos y, en general, la cosmovisión andina para el aprendizaje de la lectura y escritura. La autora afirma que los saberes locales son conocimientos considerables para un buen aprendizaje y logro de la lectoescritura. A través de ellos, los niños y niñas pueden expresarse con más seguridad ya que éstas actividades son vivenciadas en la cotidianidad y esto facilita el proceso de aprendizaje. Desde esta perspectiva podemos decir que no solo es favorable en lectoescritura, sino también en

otros temas abordados de todas las áreas curriculares, eligiendo el momento determinado según las labores que se hacen dentro de la comunidad y considerando la relación y el valor significativo que poseen los saberes y conocimientos.

En esta misma línea, Ccasa Champi, (2017), en su investigación *¿Cómo un campesino sin estudios puede enseñar en la escuela?*, afirma que a través de las experiencias acumuladas los niños y niñas aprenden desde la comunidad y la vida misma les enseña, así el aprendizaje ya no es automático, como enseñarle a una máquina a realizar una tarea específica, sino significativo para ellos. La raíz de los aprendizajes de los niños es la vida comunal organizada en el calendario comunal. Cuando en la educación intercultural se muestra el respeto y la valoración a la lengua y la cultura, los estudiantes, que viven esta práctica, crecen con una postura bien definida a nivel personal y social. Así considera que los conocimientos de la cultura indígena y occidental son ambos importantes en el desarrollo de aprendizaje. (p. 84).

En definitiva, para ir superando los retos de la integración de los saberes ancestrales a la educación nos queda claro que es importante **la existencia de maestros y docentes sensibles y preparados que construyan una EIB con la comunidad.** Partiendo desde las experiencias y conocimientos de la propia comunidad, manteniendo un equilibrio de saberes y conocimientos de lo propio y lo procedente de otras culturas.

CAPÍTULO II

TERRITORIO SAGRADO Y LA IDENTIDAD CULTURAL EN LA EDUCACIÓN

Concepciones del territorio (mundo andino- mundo occidental)

El territorio para el occidente

El territorio en la tradición occidental que se expresa en los textos escolares es entendido como una extensión de la tierra que es dividida por límites, y que no solo está en manos de las personas indígenas sino también que pertenece al Estado. Además, es visto como un objeto inerte al que se le puede extraer los recursos que posee para generar el crecimiento económico de los países. Así, según el Diccionario de la Real Academia de la lengua española (2001) se define territorio como “porción de la superficie terrestre perteneciente a una nación, región, provincia, etc.”.

Como se ve, esta es una definición geográfica y política que no comprende otros aspectos para entenderlo como su valor para quien que lo habita, sino que contempla el territorio como una superficie que pertenece y que determina un país.

El territorio para el ande

El territorio es el ayllu, nuestra madre tierra que nos cría a todos los seres vivos; un lugar donde crecimos desde nuestra infancia, un espacio de muchos aprendizajes y donde se moldean valores, sentimientos, costumbres, tradiciones, saberes y nuestra identidad; está relacionado con lo sagrado y lo espiritual que no podemos olvidar. También podemos decir que es aquella (madre tierra) a quien se extraña al estar lejos, recordando los momentos bonitos que pasamos en ella.

En el territorio se encuentran los lugares sagrados como Apus, lagunas, *wakas* (lugares sagrados) *inqaychus* (piedras sagradas), pukyus (manantes), árboles y otros espacios que tienen espíritus salvajes y a los que nadie se puede acercar sin pedir permiso. Estos espacios cumplen diferentes roles. Por ejemplo, los apus son protectores de los productos y animales y, en general, de la comunidad. Las lagunas cumplen un rol muy importante en nuestra vida porque alimentan a la tierra, a los animales y son consideradas como una madre que nos da de beber para seguir viviendo sanos y fuertes, sin ellas no tendríamos vida. Los *inqaychus* protegen y multiplican a los animales. Es por ello que estos lugares sagrados son venerados por los pobladores, realizando ceremonias sagradas en fechas especiales y estableciendo una comunicación con las deidades y ancestros. Sin embargo, no hay que olvidar que en algunas poblaciones los roles de algunos lugares sagrados varían según la percepción y relación que la comunidad mantiene con estos espacios.

Respecto al territorio en el mundo andino, Bautista (2013) como se citó en Maldonado Alvarado (2017), en su artículo “Geografía y territorialidad indígena: Innovación

docente en la Escuela Normal Bilingüe e Intercultural de Oaxaca”, dice que el espacio físico en el que habitamos es uno de los temas cuya descripción no encontramos en las expresiones indígenas. Los pueblos indígenas no solemos tener una visión antropocéntrica y por ello no vemos nuestro entorno natural como un elemento de estudio para ver la riqueza que hay dentro de ella o solo para el aprendizaje y en el desarrollo del pensamiento. Si no, es como un pilar fundamental de nuestra existencia, cuya presencia es intrínseca en el vivir diario del ser andino y amazónico. Llegando así a una explicación profunda y sagrada sobre el territorio podemos decir que está relacionado con la religiosidad, con las deidades y las ceremonias de la propia cultura. Esto, significa entender el contexto en el vivimos, la forma de vivir y con quienes vivimos, gracias a ello nos ayuda a reflexionar de cómo actuamos con nuestros espacios naturales para entender la comunicación del ser humano con la naturaleza y la cosmogonía (p. 24).

En nuestras comunidades, el territorio es más que un espacio, es visto como un ser vivo en el cual vivimos y con el cual nos relacionamos. Es como una madre que nos cría y nos da vida, nos abre su alma, nos protege y nos abraza. También nos observa y nos escucha; así de esta manera nos criamos y nos cuidamos recíprocamente. Por eso, a nuestra madre tierra debemos cuidar, respetar, agradecer, comunicarnos y vivir en armonía con ella. Si nos olvidamos de alimentarla ella se molesta, porque necesita comer, beber y recibir ese amor al igual que nosotros. Asimismo, esto nos lleva a entender, razonar y dar sentido al mundo. Sobre esto, tenemos dos testimonios personales de dos comuneros que hablan en este mismo sentido sobre la madre tierra. El primero es de Juan Cancio, comunero de Huarahuara, quien dice:

La madre tierra, la tierra es igual que un ser vivo por eso nos da fruto crece árboles y todo, en ella vivimos. entonces nuestra *pachamama* es para que vivamos limpios, en armonía y sin contaminarla. Sin embargo, ahora lo que hacemos con la *pachamama* es contaminarla, arrojando basuras, plásticos en sus campos; hasta estamos matando a los gusanitos. Entonces no estamos respetando la *pachamama*, lo estamos tratando común como a un trapo (Juan Cancio, Comunidad de Huarahuara, 12 - 05 - 2023)

El otro testimonio es del Señor José Jara, curandero de la comunidad Huarahuara, quien dice:

Nuestra madre tierra sí vive, cómo no va vivir. Por eso dicen que cuando te caes fuerte te agarra, es que como está hambrienta esta tierra. Nuestra madre tierra nos cría, “nuestra madre tierra” nos está cuidando día y noche, nos da de beber y comer. Esta tierra nos cuida, por eso habrá este dicho también: si hay problemas entre marido y mujer, esta tu casa, esta tu tierra nomás sabe todo eso (José Jara, curandero de la comunidad Huarahuara, 11.- 05 - 2023)

Esta visión de la madre tierra, la plantean también varios autores e incluso organizaciones internacionales que reúnen a personas indígenas como por ejemplo Cultural Survival¹ (2020), quien en su estudio “El significado de la tierra, territorio desde la cosmovisión indígena” manifiesta que uno de los aportes valiosos de los pueblos indígenas al conocimiento occidental es la comprensión de la tierra, como nuestro hogar, para nosotros es considerado como la vida misma. Se entiende a la tierra no sólo como una extensión del territorio o como fuente de producción, sino como un todo que la conforma, a la cual no se le puede dividir, si no mantenerlo con todos sus componentes; además esta requiere expresar respeto hacia ella (Párrafo-2).

La identidad cultural en la educación

Los autores Jorge Tesén Arroyo y Jesús Nery Ramírez Agurtola, en su revista, “Fortalecimiento de la identidad cultural en la Educación Básica Regular”; manifiestan que la identidad cultural es todo un conjunto de bienes impalpables que existe, sea de creencias, costumbres, tradiciones y todo tipo de manifestaciones culturales, característico de una cultura o grupo social, que al incorporarse establecen un sentido de pertenencia como parte de la diversidad es decir obtiene un sentimiento de identidad que han generado con el contexto que interactúa a diario.

Por otra parte, en cuanto a educación e identidad cultural; los mismos autores citando a Cachupud (2018) indican que, ante la realidad actual con intereses económicos por los Estados capitalistas, las diferencias entre culturales del presente, lastimosamente se encuentran en una marcha de debilitamiento; donde una cultura se ve dominada por otra, esto a causa de la influencia producida por los avances tecnológicos y los medios de comunicación masiva. Frente a ello es necesario decir que es el momento de la escuela donde los maestros deben defenderse respetuosamente sobre la libertad de sus estudiantes siempre interactuando con sus padres; desde una perspectiva analítica y crítica para valorar la identidad cultural. (p. 5)

Nelson Martínez en su ensayo “identidad cultural y educación” nos dice que las instituciones educativas son agentes sociales que mantienen la cultura, porque tienen ese propósito de afirmar, preparar y adaptar a los estudiantes a la cultura de su territorio. Dentro de ese punto de vista, el docente es el encargado de transmitir la cultura en generaciones, educando desde la cultura, en la cultura, para la cultura de esta manera busca adaptar a la cultura para que los estudiantes desarrollen su propio ser.

¹ Cultural Survival, es un grupo internacional que desde 1972, trabaja para la defensa de los derechos de los pueblos indígenas. Ellos mismos señalan que “Cultural Survival ha estado trabajando para descolonizar e Indigenizar nuestras prácticas y operaciones al incorporar cosmovisiones y formas indígena de ser en nuestro trabajo diario”. <https://www.culturalsurvival.org/es/strategic-framework>

La Importancia del territorio sagrado para la identidad de las personas

El territorio y los lugares sagrados son espacios de interacción social y simbólica, considerada como la base para tener una identidad bien desarrollada. Así lo menciona la Organización Nacional de Mujeres Indígenas y Amazónicas del Perú (2015) en su página web “*¿Que nos identifica como pueblos indígenas?*”, donde afirman que un primer componente para su identidad indígena es la conexión con su territorio que es entendido como un todo, tierra, riquezas naturales (plantas, animales, aguas, bosques, etc.), lugares que permiten una interacción social, con sus bienes, con las autoridades y con la justicia (p. 1).

Es muy interesante lo que se manifiesta en el apartado sobre lo fundamental que es el territorio para la identidad de los pueblos indígenas. Respecto a ello, nosotras también pensamos que los espacios sagrados son muy importantes para construir la identidad cultural, la interacción con el territorio y sus lugares sagrados de manera física y significativa nos ayuda a desenvolvemos, conocer e identificarnos a profundo con nuestra propia cultura, porque en ella están guardados muchos saberes ancestrales, costumbres, tradiciones, la manera esencial de ejecutar las diversas actividades y la relación espiritual que nos hacen únicos frente a otras culturas.

El Territorio sagrado y la autonomía de los pueblos

Hablar de territorio en nuestras comunidades es muy importante, porque nos permite conocer no solo el espacio sagrado sino las tradiciones, costumbres, saberes, culturas ancestrales y la forma de vivir en ella. Los pueblos originarios deben tener una autonomía bien definida para tomar sus propias decisiones sobre el territorio que habitan, estableciendo sus reglas y sus formas de organización para poder conservar, valorar y defender el territorio, su cultura, historia, lenguas, entre otros, configuradas en el seno de ese territorio.

Según Agregado (2006), en su artículo “El territorio y su significado para los pueblos indígenas”, enfatiza que para los pobladores originarios el concepto de territorio se define como principio de autonomía, y no es tener una propiedad de un espacio, sino que consiste en que cada cultura indígena necesita la posibilidad de conducir y tomar las decisiones sobre lo que les corresponde por la naturaleza. Para ellos no existe un territorio con demarcación, debido a que ellos se consideran uno solo con el mundo (p. 30).

Los autores Tejerina y Vargas (2018), en su documento titulado *¿Cuál es el progreso de las Autonomías Indígenas en América Latina y el Caribe?*, plantean que la autonomía indígena es la capacidad que tienen las comunidades originarias de coordinar y encaminar su vida dentro del ámbito del Estado a la cual pertenecen. Como bien se sabe en Latinoamérica a comienzos del siglo XXI se afianzaron las autonomías indígenas y la

súplica del levantamiento indígena ha estado desde la era de la conquista.

Considerando lo dicho por estos autores podemos deducir que la autonomía indígena es considerada como una virtud que tiene como base su autogobierno y a través de sus organizaciones el logro de la misma para vivir y cumplir sus funciones en el territorio de acuerdo a sus propias visiones.

En el Perú el tema de la autonomía de las comunidades indígenas es un terreno que se aún está construyendo y es todavía es un tema muy controversial porque está ligado a intereses económicos. El Perú se destaca por ser un país sumamente rico en minerales, flora, fauna y una amplia diversidad de alimentos. Esta característica no solo es de interés para el Estado peruano, sino también para numerosas empresas transnacionales como, Perú Rail, Las Bambas, Yanacocha, Antamina, entre otras muchas. En consecuencia, nos corresponde la importante tarea de proteger nuestro territorio de la explotación por parte de las empresas transnacionales, cuyos objetivos primordialmente se centran en sus propios intereses económicos. Un ejemplo de este interés y explotación es que las concesiones mineras que otorga el Estado Peruano ocupan ya una gran extensión del territorio en cada una de las regiones del Perú, y esta situación continúa aumentando con el paso de los años.

Todos estos intereses en nuestro territorio chocan con nuestras formas de vida y nuestra supervivencia y generan numerosos problemas como la contaminación o la reducción del agua para nuestros cultivos y animales, y por estas causas estamos perdiendo la gran variedad de nuestros alimentos. Se sabe que el Perú produce 5000 variedades de papa y muchísima otra variedad de cultivos:

Cerca del 65% de la agricultura nacional depende de los recursos genéticos nativos, como las papas, el maíz, el camote, los granos andinos (quinoa, kiwicha, cañihua), los frutales (palta, papaya, tuna, camu camu, chirimoya, anona, capulí, guinda, pepino dulce, etc.), raíces (arracacha, yacón, maca), tubérculos andinos (oca, mashua, olluco), cacao (cacao común, macambo, etc.), legumbres (pallar, frijoles, pashullo) y varios cultivos más [...] nuestra diversidad cultural y la autonomía en nuestras comunidades. De esta manera podremos avanzar y vivir cuidando la tierra y nuestra salud de manera recíproca con una autonomía sólida. (Antonio Brack Egg, p. 1)

La historia de Máxima Acuña es un ejemplo ilustrativo de estos conflictos que surgen dentro de nuestro territorio peruano y de cómo atentan nuestras formas de vida. En 1996 la empresa Yanacocha compró varios terrenos a las comunidades que afectó el territorio y lugares importantes de muchos pobladores. Por esta situación, en el año 2010 en Cajamarca ocurrió un conflicto con esta empresa minera y la señora Máxima Acuña tuvo que defender su espacio de terreno, que no había sido comprado, frente a los abusos

de la minería por extracción de oro. A la señora Máxima no le interesaba cuánto dinero le ofrecían, lo que le importaba era la existencia de la laguna y la tierra para la vida en su territorio, y los sentimientos que tenía hacia estos espacios eran inmensos. A pesar de ello, la empresa quería desalojar la agresivamente utilizando todo tipo de modos de presión. Sin embargo, ella y su familia se mantuvieron firmes y realizaron la denuncia. En respuesta, la empresa intensificó sus acciones hostiles, llegando incluso a confiscar sus animales. En ese momento se evidenció que el Estado apoyaba más a la empresa y no a Máxima. Para protegerse, la familia Acuña se vio obligada a recurrir a una organización internacional dedicada a la defensa de los derechos de la tierra. A continuación, destacamos un pequeño testimonio de Máxima Acuña Chaupe (2015):

“La minera no me deja vivir en paz quiere quitarme mi terreno, ya vienen policías, ya vienen para hostigar, yo soy del campo, crecí en campo, vivo en el campo y en el campo tengo que morir”. (Canal, Guarango Cine y Video, (2:14 - 4:15))

Para nosotras la señora Máxima es una indígena ejemplar que lucha para defender la importancia que tiene nuestra naturaleza para la vida. Esto nos hace reflexionar que cada persona tenemos que demostrar el respeto con lo que tenemos en nuestro territorio. Solo así tendremos la calidad de vida que nos merecemos, ya que los terrenos son lugares que nos dan vida y son heredados de los abuelos.

¿Por qué la escuela no considera esta concepción del territorio?

Como bien sabemos desde los textos escolares en nuestro país se aborda el tema del territorio como un mapa que tiene que conocer y aprender el niño, mas no desde otras comprensiones, como son las de los pueblos originarios. Los pueblos indígenas del Perú tienen derechos que son respaldados por las normas legales como el derecho a reconocer las tierras y territorios ancestrales y tradicionales en los cuales viven y desarrollan sus manifestaciones culturales. Así el Convenio Núm. 169 de la OIT sobre Pueblos Indígenas y Tribales nos muestra en el artículo 13, el respeto y la importancia que se debe dar al territorio:

Al aplicar las disposiciones de esta parte del Convenio, los gobiernos deberán respetar la importancia especial que para las culturas y valores espirituales de los pueblos interesados reviste su relación con las tierras o territorios, o con ambos, según los casos, que ocupan o utilizan de alguna otra manera, y en particular los aspectos colectivos de esa relación. (P. 34- 35)

Las políticas de EIB hablan de territorio y sí promueven el conocimiento, pero no es algo que se incorpore en las escuelas EIB del país. Si desde el Ministerio de Educación se abordará la importancia de nuestro territorio como un espacio que nos cría y es como una madre, que sin ella no habría vida, y a la vez se promoviera cómo debemos proteger,

cuidar y tener esa relación armónica con nuestro territorio que es sagrado, las nuevas generaciones con esas enseñanzas tendrían otros pensamientos y miradas de ver y vivir la vida. Desde esta perspectiva, actuarían con mayor conciencia para cuidar y defender el valor de su territorio de la explotación externa.

Los autores Corbetta, Bonetti, Bustamante y Vergara (2018) haciendo referencias a Breidlid, denuncian la violencia frecuente que sufren los pobladores, bajo la mirada de los proyectos e intereses internacionales, donde los Estados no cumplen con la defensa de los derechos de los pueblos que habitan los territorios que presenten ser explotados. Para poder progresar lo primordial que se debe considerar es el respeto y reconocimiento del derecho a la propiedad pacífica del territorio y así avanzar garantizando otros derechos. Por otro lado, la comprensión del valor del territorio para los pueblos originarios es lo que conduce a una educación que valore y respete lo que es parte de ellos como y está comprendido dentro de sus territorios como las cosmovisiones, su lengua originaria, los bienes culturales y zonas donde viven. La educación EIB debe tener el rol de ayudar a transmitir y comprender los problemas del territorio que experimentan muchos pueblos. (Breidlid, 2016 p. 91).

Mirando todo este panorama podemos concluir que el territorio es un tema de mucho interés político. A muchas empresas e incluso al mismo estado le conviene que el tema del territorio se enseñe como un elemento de aprendizaje cognitivo aislado de la persona y la comunidad, no vivencial ni identitario, siendo presentado como un recurso que puede ser explotado, saqueando todos sus tesoros, para el crecimiento económico nacional e internacional. Consideramos que el tema de territorio es muy importante para la identidad y para la autonomía de las comunidades indígenas, lo cual tiene que ser un tema que debería tocarse con mayor seriedad y profundidad cultural y espiritual, de modo que la educación intercultural sea una modalidad que aporte a un desarrollo del país, respetuoso también de las culturas.

CAPÍTULO III

SABERES DEL CH'UYAY Y SU IMPORTANCIA DEL INQAYCHU EN LA RITUALIDAD DE LAS OVEJAS PARA FOMENTAR EL RESPETO POR EL TERRITORIO

El inqaychu en la cultura andina

En las comunidades originarias indígenas sabemos que dentro del territorio se encuentran distintos lugares y entidades sagradas que cumplen funciones que los hacen únicos. Algunos de estos lugares son los Apus, y en sus faldas luminosas guardan los *inqaychus* cuya función es dar fertilidad para el beneficio de las personas, las cuales interactúan de manera armónica con la naturaleza.

Los inqaychus, son piedras en forma de animales que representan el alma o ánima de las ovejas y de otros animales, y que dentro de la crianza representan la fertilidad y la abundancia. Estas deidades no son elaboradas por el hombre, sino que son donadas por los apus, rayos y lagunas y son diferentes a las piedras talladas por el hombre.

Así, como nuestras costumbres y vivencias son diversas, los *inqaychus* también lo son y en cada pueblo son denominados con distintos nombres como *illa*, *khuya*, entre otros nombres. Hay diferentes tipos de *inqaychus*. En algunos pueblos se encuentran plasmados en las montañas o Apus, pues desde siempre han estado allí. Por otro lado, están los *inqaychus* que poseen aquellas personas que tienen suerte, porque, los Apus se los han dado como un don para que tengan animales en cantidad suficiente y de acuerdo al animal que representa en la forma que tiene el *inqaychu*. Estos se conservan dentro de la vivienda, y aquella persona que tiene el *inqaychu* lo tiene guardada en un lugar seguro, respetable, que a la vez es denominado sagrado.

La autora Allen (2020) se refiere a los inqaychus como:

Unos objetos tan extraordinarios que no pueden haber sido elaborados por el hombre. Los lugares poderosos otorgan las inqaychus a personas elegidas que luego las transmiten a sus descendientes a través de las generaciones. (p.196).

Los *inqaychus* son muy importantes y son considerados como una entidad/lugar sagrado y, por ello, se les realizan rituales y ofrendas como el *ch'uyay* o *t'inkay* en la víspera de San Juan, pidiendo y agradeciendo para mantener esa energía de abundancia en los animales.

Rituales al inqaychu

Los rituales que se realizan a los *inqaychus* tienen su momento que es de acuerdo al animal que representan. Las vacas o toros tienen sus *inqaychus*, pero la celebración se hace el día de San Marcos que es denominado como el día de las vacas. Para los *inqaychus* de las ovejas, se realizan en la víspera de San Juan, en la cual las personas

junto a los familiares y vecinos se organizan para realizar el ritual de agradecimiento al *inqaychu* por el cuidado y la fertilidad que brinda a diario.

La ritualidad del *ch'uyay* permite establecer la conexión, respeto, relación y valor hacia el *inqaychu*, formando parte de las costumbres, conocimientos y los saberes ancestrales de la comunidad. Desde este ritual, además, se vivencia la confraternización con todo un ayllu, la cual lleva a socializar, compartir experiencias y mediante ello se transmiten conocimientos, sabidurías que conservan los padres y nuestros ancestros.

El Ch'uyay de las Ovejas y su Relación con el Inqaychu

El *ch'uyay* de las ovejas, es un acto ceremonial que se celebra cada 24 de junio (San Juan) y consiste en hacer la purificación, es decir, limpiar de todas las impurezas a todas las ovejas acompañándolo con bailes, músicas y cantoras, las cuales interpretan cantos para las ovejas.

Flores (2018) coincide con esta idea sobre la noción del *ch'uyay* de la siguiente manera:

La *ch'uya* es la ceremonia de clarificación y de purificación, con la que se llega a la parte final del ceremonial iniciado el día anterior. Con el acompañamiento de música, baile y canciones se procede a derramar chicha y vino sobre los animales y en la *khuya rumi*. (pp 247- 248)

Este ritual ceremonial, es un acto muy importante, para el cuidado y la protección de las ovejas, porque al hacer el *ch'uyay* es como se estaría realizando el acto de sacar todos los males que podría afectar en el bienestar de los animales. Por otra parte, al realizar este ritual se incluye la celebración por sus días, asimismo se puede ver la felicidad, la armonía entre los participantes y las ovejas.

Por otra parte, Allen (2020), en su texto *Inqaychus Andinas y Animacidad de las piedras*, nos cuenta sobre la festividad de las ovejas el 24 de junio, fecha en la que se celebra el día del sol "*Inti Raymi*". También es el día de las ovejas y se realizan rituales que consisten en emparejar una oveja hembra con un macho. Asimismo, les ponen marca con un tinte roja y durante ese lapso de tiempo tocan músicas de Sargento². Además, se menciona que cuando a los animales se les saca a pastar, los músicos siguen tocando las flautas y los tambores acompañando con un baile contagiante. De esta manera, también ayudan a que los lugares donde pastan los animales se iluminen, ya que son espacios que proporcionan el alimento de los animales. (p. 202)

² Es una música usual en carnavales y en otras festividades andinas. Tienen un tono característico. Se llama así porque a los varones se les conoce como sargentos por la vestimenta que llevan.

El Valor del Inqaychu Para Transmitir La Cosmovisión Andina

Los *inqaychus* en general, las entidades sagradas como los Apus, lagunas, etc., se conciben en la cultura andina como seres/entidades o lugares sagrados, que conectan diferentes planos de la existencia y mantienen un equilibrio vital para la vida cotidiana, especialmente en la crianza y fertilidad de los animales.

Santisteban y Cometti (2019) en su artículo “la «energía vital» y el retorno de la comunidad” manifiestan sobre los *inqaychus* lo siguiente:

[...] los *inqaychu* y las *illa* pueden ser considerados como «cosas sagradas» por poseer estas características. Primero, porque ellos tienen un lugar asignado en la escala de «cosas sagradas» por los pastores altoandinos. Al ocupar un lugar especial, por no decir el más importante de la escala de «objetos sagrados», por ser «regalos de los Apu» y, sobre todo, porque «tienen la energía vital del Apu». Y, segundo, porque estos «objetos sagrados» son considerados superiores en relación a otros objetos (tejidos, conchas, bolsas, semillas de coca, flores phallcha, etc.) y al hombre, ya que son ellos los que poseen «la energía vital», son los objetos más preciados del paquete ritual, por lo que en las ceremonias propiciatorias se les ofrece libaciones para mantener su energía vital y como menciona Melitón para que «no se enfríe». De cierta manera, se podría considerar que estas piedras son la «materialización ritual» de la alpaca mítica de propiedad del Apu, por lo que se tendría la relación «Apu-animal-piedra». El Apu deviene en el dueño de la fertilidad y de la reproducción del rebaño, materializado en la piedra, por lo que podríamos considerarlos como la condensación del mundo espiritual de los pastores andinos. (p. 324)

De acuerdo a lo expresado por las autoras, en los pueblos andinos los *inqaychus* son sagrados porque son un obsequio por parte de los *Apus* que mantiene la energía pura del *Apu*, además cumplen una función muy fundamental en la crianza de los animales, principalmente en la fertilidad. Así mismo, si el *inqaychu* se encuentra en el *Apu* se visualiza esa relación que hay entre el *Apu*, los animales y el *inqaychu*. Por ello en nuestras cosmovisiones andinas nada está apartado, todo está en constante conexión y la energía vital se conserva en los diferentes ceremonias o rituales.

Asimismo, respecto a estas consideraciones, el antropólogo Flores (2018) en su estudio *Enqa, Enqaychu illa y Khuya Rumi: aspectos mágico-religiosos entre pastores*, argumenta que los *inqaychus*, son tipo piedra de color oscuro, están presentes en la señal *qipi*, con su presencia física, hace que haya la buena suerte es vista como el protector del rebaño y al mismo tiempo de los pastores que cuidan. Que al traer la suerte y la potencialidad del crecimiento de los rebaños trae abundancia al hogar. (p. 250)

Por otra parte, los *inqaychus* requieren de un vínculo estrecho con los rituales para cumplir con esa energía fertilizadora hacia las ovejas, dando el bienestar hasta el *ayllu*. Respecto a ello Allen (2020) manifiesta sobre los rituales de la siguiente manera:

Los rituales activan esas complejas intra-relaciones entre seres pertenecientes a diferentes estados ontológicos (como humanos, montañas y pequeñas piedras animales); por ejemplo, la familia nutre a las *inqaychus* de hojas de coca y alcohol y a cambio las *inqaychus* vitaliza el rebaño de la familia. La apropiación mutua, no obstante, es un proceso en curso que no se limita a ocasiones rituales específicas [...]. (p. 208)

Además, dice que alimentar la tierra, los lugares y los *inqaychus* es parte de nuestra vivencia recíproca, donde las entidades poderosas nos dan fuerza, alimentación, fertilidad, por ello, también deben recibir agradecimiento [...] (p. 212)

A través de estas prácticas culturales, al aprender sobre los saberes del *ch'uyay*, el vínculo con los *inqaychus* y los rituales relacionados con ellos, los niños y niñas de pueblos originarios pueden profundizar en la comprensión y valoración de su propia cultura y de la interpretación que ésta hace del mundo. En estos rituales se manifiesta su cosmovisión y les ofrece una puerta para profundizar en las raíces de su tradición cultural y de sus saberes, para conectarse con su identidad cultural y así fortalecerla.

El Inqaychu Y El Ritual Del Chuyay En La Educación: Hacia Una Eib Que Restituye El Respeto

Algunas de las razones por las que es importante recuperar estos saberes en la EIB son:

- Es un saber de los abuelos que demuestra el valor y respeto que se debe tener al cuidado a los animales y a los espacios sagrados. “Hay que cuidar lo que nos dan de comer y vestir” en esto se puede resumir el ritual del *ch'uyay* de las ovejas.
- Es un saber que propone el *allin kawsay* en tanto se agradece la fertilidad de las ovejas.
- Acerca a los niños a su propia cosmovisión y fortalece la identidad de los estudiantes ya que es una práctica común en varias comunidades originarias de la región.
- Incorporarlo en la educación de las escuelas acerca a los niños a sus familias, y aprenden a valorar, recordar y comprender aquello que sus familias practican o practicaban.

Integrar los saberes ancestrales en la educación es un gran reto en la EIB, así como los saberes del *ch'uyay* de las ovejas y la importancia del *inqaychu*. Esta es una práctica importante que representa a la fertilidad y tiene que ver con conservar la vida y el bienestar, manteniendo el aprecio y el agradecimiento por aquello que la naturaleza nos brinda para el *allin kawsay* en nuestros *ayllus*.

REFLEXIONES FINALES

Luego de esta revisión sobre la situación de la Educación Intercultural Bilingüe en el Perú y la importancia del territorio y los saberes ancestrales para su desarrollo, podemos señalar lo siguiente:

La Educación Intercultural Bilingüe es una modalidad educativa que fortalece la cultura y revitaliza los conocimientos de los saberes ancestrales vinculados a la vida a través del diálogo y de la comprensión de las diferentes culturas que engloban los conocimientos, saberes, valores y las variedades formas de vivir que las hacen únicas. Además, es una propuesta para trabajar con una mirada distinta el acercamiento y valoración de la cultura de los pueblos, especialmente de sus saberes ancestrales.

El aprendizaje y la enseñanza tienen que partir desde una mirada intercultural, con valores y respeto a los saberes de sus contextos para que los estudiantes tengan un aprendizaje significativo. En el currículum escolar se considera la importancia de los saberes, pero todavía no se desarrollan estrategias pedagógicas y materiales suficientes para incorporarlos en la escuela, ni se cuenta con suficientes docentes adecuadamente preparados para llevarlo a cabo en la extensión de nuestro país. Por ello, pocas veces se da este tipo de enseñanza en las escuelas y pareciera que no se considera tan pertinente para la enseñanza de los niños de contextos rurales. Sin embargo, para nosotras es claro que los desempeños deben contextualizarse de acuerdo a las vivencias, saberes, costumbres de nuestros estudiantes, ya que educación intercultural parte desde la valoración de nuestra propia cultura y que los saberes ancestrales que deberían estar valorados al mismo nivel que otro tipo de conocimientos, promoviendo una verdadera educación intercultural

En cuanto al tema del territorio podemos determinar que desde la visión occidental el territorio se comprende de distinta manera a la cultura andina. Desde la percepción del mundo andino el territorio es sagrado, es un ser que tiene vida, que nos da vida, y que necesita alimentarse y requiere de mucho respeto. Además, sostiene un vínculo muy estrecho con los saberes y las ritualidades que se practican en los ayllus y posee implicaciones muy importantes sobre la identidad de los pueblos, puesto que, por medio de estas prácticas y las vivencias vinculadas al espacio de origen, se logra una mayor comprensión y valoración de la propia cultura. Además, las personas en las comunidades originarias, que conocen y comprenden el territorio, deben tener el derecho a la autonomía para poder tomar las decisiones más adecuadas para conservar y cuidar la vida en su territorio, en sus ayllus. Del mismo modo, la comprensión del territorio que tienen los pueblos originarios debería incorporarse a la educación EIB porque ayudaría a valorar y

respetar comprendiendo que es un ser que tiene vida, una madre que nos cría y nos acoge a todos los seres que habitamos en ella.

Los saberes ancestrales que aún tenemos en las comunidades andinas, saberes sobre el *ch'uyay* de las ovejas y del *inqaychu*, que están ligados a la comprensión de los lugares sagrados, son un medio para la transmisión de valores de la cultura andina, porque mediante ellos adquirimos muchos conocimientos y una actitud de respeto que son muy valiosos para el *allin kawsay*. Por ello es muy primordial incorporar todas las vivencias y saberes a la escuela, ya que la educación puede contribuir a conservar, valorar, respetar y fortalecer todos estos saberes ancestrales tan importantes para una convivencia mutua a la vez que armónica dentro del ayllu. Además, los niños y niñas andinos pueden profundizar en la comprensión de su propia cultura y la interpretación que ésta hace del mundo al aprender sobre los *inqaychus* y los rituales relacionados con ellos. En estos rituales se manifiesta su cosmovisión y les ofrece una puerta para profundizar en las raíces de su tradición cultural y de sus saberes, para conectarse con su identidad cultural y para fortalecerla.

Para finalizar, se podría decir que este trabajo nos ayudó bastante a darnos cuenta de que la Educación Intercultural Bilingüe tiene un gran potencial en el aprendizaje de los estudiantes tanto de zona rural como de zona urbana. Por otra parte, nos sentimos orgullosas de ser y tener sentimientos, recuerdos y aprendizajes que nos hacen parte de la cultura andina. Antes no teníamos muy en cuenta lo impactante que eran nuestros, tradiciones, costumbres, conocimientos, las sabidurías de nuestros ancestros, deidades que aportan mucho en la educación y se encuentran en nuestros pueblos originarios que es parte del territorio sagrado. Este trabajo es de mucho apoyo para impulsar la identidad cultural de los niños y niñas, para una vida de *allin kawsay* (el buen vivir) entre todos como familias, sin importar las diferencias que hay en el mundo, relacionándonos con todo lo vivo que hay en nuestra vivencia andina.

REFERENCIAS

- Agredo Cardona, G. A. (2006). Revista Luna Azul. *El territorio y su significado para los pueblos indígenas*, 23, julio-diciembre, 2006, pp. 28-32.
<https://www.redalyc.org/pdf/3217/321727225006.pdf>
- Allen, C. J. (2020). Inqaychus Andinas y la Animacidad de las Piedras en O. Muñoz (Coord) *Ensayos de etnografía teórica*. Andes. Editorial Nola.
[https://www.academia.edu/44501561/INQAYCHUS ANDINAS Y LA ANIMACIDAD DE LAS PIEDRAS](https://www.academia.edu/44501561/INQAYCHUS_ANDINAS_Y_LA_ANIMACIDAD_DE_LAS_PIEDRAS)
- BID mejorando vida. Veronica Tejerina - Gonzalo Vargas Rivas (2018). ¿Cuál es el progreso de las Autonomías Indígenas en América Latina y el Caribe?
<https://blogs.iadb.org/igualdad/es/cual-es-el-progreso-de-las-autonomias-indigenas-en-america-latina-y-el-caribe/#:~:text=La%20autonom%C3%ADa%20ind%C3%ADgena%20consiste%20en,pol%C3%ADticas%2C%20sociales%20y%20econ%C3%B3micas%20propias>
- Burga, E. (Junio de 2016). La Política de Educación Intercultural Bilingüe: avances y retos pendientes.
https://tarea.org.pe/wp-content/uploads/2016/08/Tarea91_16_Elena_Burga.pdf
- Burga, E., Hidalgo, L. y Trapnell, L. (2011). *La Escuela Intercultural Bilingüe. Aportes para garantizar un servicio de EIB de calidad* [archivo PDF].
<https://core.ac.uk/download/pdf/143614845.pdf>
- Brack, A. (2012). *Biodiversidad y Alimentación en el Perú* [Archivo PDF]
<http://parlatino.org/pdf/temas-especiales/pnuma/seminario/biodiversidad-alimentacion-peru.pdf>
- Canal, Guarango Cine y Video. (24 de julio de 2014). *Alerta Maxima Acuña Chaupe* [archivo de video] <https://youtu.be/pEVX3hauuIQ>
- Ccasa Champi, V. (2017). Revista Tarea 95, diciembre. *¿Cómo un campesino sin estudios puede enseñar en la escuela?* Tarea 95, diciembre 2017, pp. 79-84 _ 79
https://tarea.org.pe/wp-content/uploads/2018/02/Tarea95_79_Valentin_Ccasa.pdf
- Corbetta, S., Bonetti, C., Bustamante F. y Vergara Parra A. (2018). *Educación intercultural bilingüe y enfoque de interculturalidad en los sistemas educativos latinoamericanos Avances y desafíos*: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL).
https://repositorio.cepal.org/bitstream/handle/11362/44269/1/S1800949_es.pdf
- Cultural Survival (2020). Significado de la tierra, territorio desde la cosmovisión indígena
[w.culturalsurvival.org/news/el-significado-de-tierra-territorio-desde-la-cosmovision-indigena](http://www.culturalsurvival.org/news/el-significado-de-tierra-territorio-desde-la-cosmovision-indigena)

- Fornara, M. (10 de octubre de 2015). Educación Intercultural Bilingüe: nuevos avances y desafíos. UNICEF. <https://www.unicef.org/peru/historias/educacion-intercultural-bilingue-nuevos-avances-y-desafios>
- Flores Ochoa, J. A. (2018). Enqa, Enqaychu illa y Khuya Rumi: aspectos mágico-religiosos entre pastores In: Journal de la Société des Américanistes. https://www.persee.fr/doc/jisa_0037-9174_1974_num_63_1_2129
- King, L. y Schielmann, S. (2004). *El reto de la educación indígena: experiencias y perspectivas*. Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura. <https://repositorio.minedu.gob.pe/bitstream/handle/20.500.12799/1845/EI%20reto%20de%20la%20educacion%20indigena%20experiencias%20y%20perspectivas.pdf?sequence=1>
- Ley Nro. 28044 de 2003 / Ley N° 23384. Ley General de Educación, y sus modificatorias y complementarias. 17 de julio de 2003. Nro. 28044. http://www.minedu.gob.pe/p/ley_general_de_educacion_28044.pdf
- Ley N° 27018 de (2002). La Comisión Permanente del Congreso de la República ha dado Ley para la Educación Bilingüe Intercultural. 23 de julio de 2002. Nro. 14585. <https://docs.peru.justia.com/federales/leyes/27818-aug-15-2002.pdf>
- López, L. E. (2001). *La cuestión de la interculturalidad y la educación latinoamericana*. América Latina y el Caribe [archivo PDF]. ED-01/ PROMEDLAC VII/ Documento de Apoyo. <https://red.pucp.edu.pe/ridei/files/2011/08/731.pdf>
- Identidad cultural y educación ENSAYO <http://www.redicces.org.sv/jspui/bitstream/10972/2055/1/3.%20Identidad%20cultural%20y%20educacion.pdf>
- Maldonado, B. (14 de mayo de 2017). Geografía y territorialidad indígena: innovación docente en la Escuela Normal Bilingüe e Intercultural de Oaxaca <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=457652442002>
- MINEDU. (2016). *Plan Nacional de Educación Intercultural Bilingüe al 2021*. <https://www.grade.org.pe/forge/descargas/PLAN%20EIB.pdf>
- Ministerio de Educación. (2013). *Hacia una Educación Intercultural Bilingüe de Calidad*. Lima- Perú. © Ministerio de Educación. http://www.minedu.gob.pe/minedu/archivos/a/002/01-general/2-propuesta_pedagogica_eib_2013.pdf
- Nunez, Yamila Irupé; Casimiro Cordoba, Ana Victoria; La educación intercultural bilingüe y sus desafíos para población guaraní de Salta y Misiones (Argentina); Consejo Mexicano de Investigación Educativa; Revista Mexicana de Investigación

<https://www.redalyc.org/journal/140/14064761009/html/>

- Organización Internacional del Trabajo, (2014). *Convenio Núm. 169 de la OIT sobre pueblos indígenas y tribales*. Oficina Internacional del Trabajo. https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---americas/---ro-lima/documents/publication/wcms_345065.pdf
- Patricia Divinsky, (2019). Una estrategia educativa con mirada hacia el contexto: la Escuela de Familia Agrícola (EFA). IBERO ciudad México. Revista latinoamericana de estudios educativos. <https://www.redalyc.org/journal/270/27058155013/html/>
- Puente de la Vega Farfán, E. (2011). *Los saberes locales andinos, y el aprendizaje de la lectura y la escritura, en el primer grado de Educación Primaria en la Institución Educativa 56039 de Tinta (Canchis, Cuzco)*. Tarea Asociación de Publicaciones Educativas. https://tarea.org.pe/images/SaberesLocales_ElsaPuenteDeLaVega.pdf
- Rebaza Vílchez, K. M., & Seminario Hurtado, N. (2018). El derecho a la educación intercultural bilingüe de la niñez indígena en el Perú: avances y desafíos. *Persona Y Familia*, 1(7), 135–163. https://www.unife.edu.pe/facultad/derecho/familia/publicaciones/REVISTA_PERSONA_Y_FAMILIA_2018/EI%20derecho%20a%20la%20educaci%20n%20intercultural.pdf
- Rodilliard Ferreyra, S., Nuñonca Lupo, M., Soxo Yapuchura, M., Villavicencio Ubillús, M., Mamani Arana A. M., Morales Quiroz, M., Quintasi Mamani, M., del Pino Durán, Y., Almonacid Leya, L. (2013). *La escuela intercultural bilingüe*. Ministerio de Educación. © Ministerio de Educación. <https://centroderecursos.cultura.pe/sites/default/files/rb/pdf/La%20escuela%20Intercultural%20Bilingue.pdf>
- Santisteban, D. N. y Cometti, G. (2019). *La «energía vital» y el retorno a la comunidad. Allpachis*. <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/5061214.pdf>
- Tesén A. Jorge y Ramírez A. Jesús N. (2021). *Fortalecimiento de la identidad cultural en la Educación Básica Regular* <https://revistas.usat.edu.pe/index.php/educare/article/view/600/1209?download=pdf>
- Territorio Indígena y Gobernanza, autonomía indígena. (2021). La Autonomía Indígena es la facultad que tienen los pueblos indígenas de organizar y dirigir su vida interna, de acuerdo a sus propios valores, instituciones, y mecanismos, dentro del marco

del Estado del cual forma parte James Anaya.

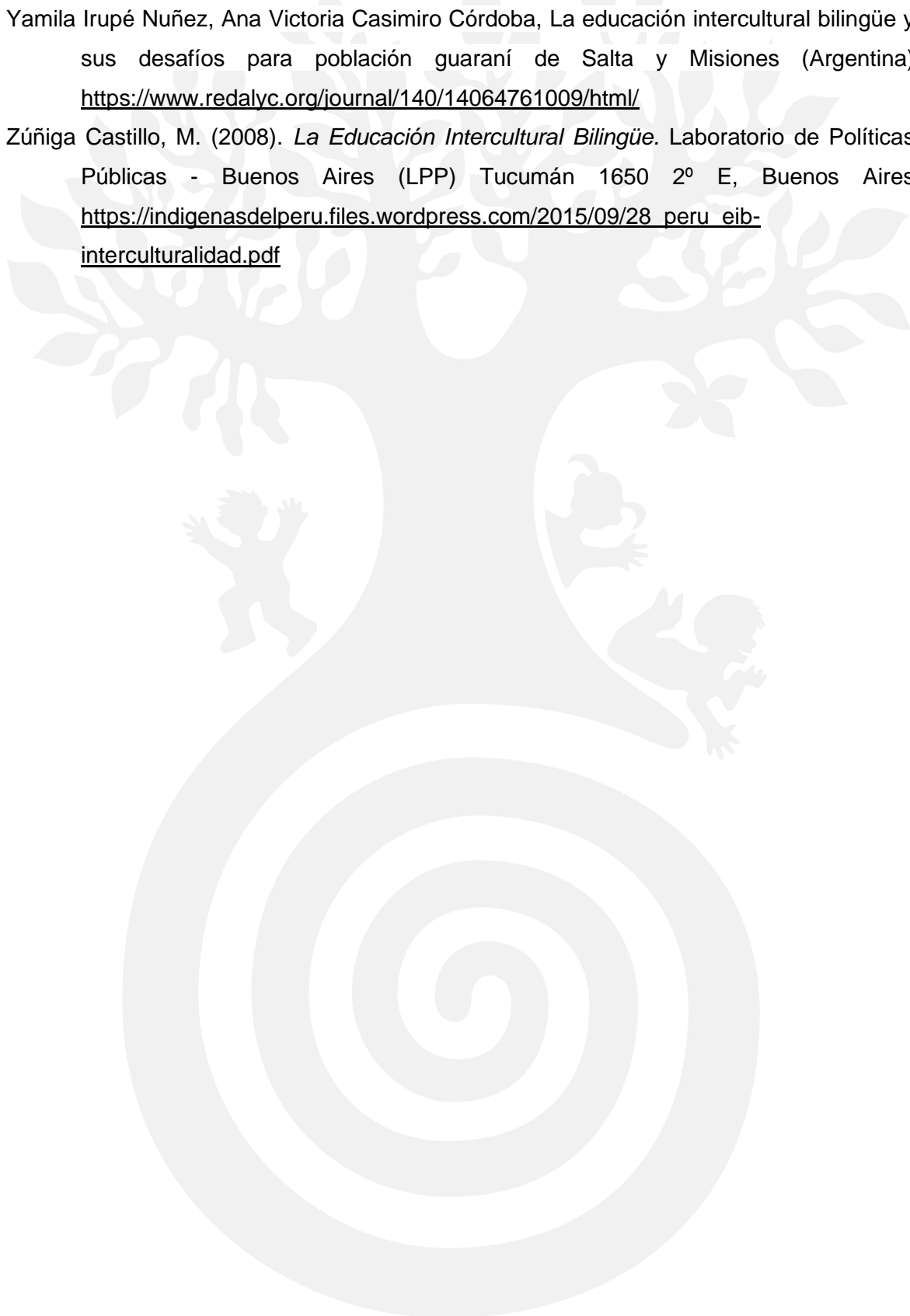
<https://www.territorioindigenaygobernanza.com/web/autonomia-indigena/>

Yamila Irupé Nuñez, Ana Victoria Casimiro Córdoba, La educación intercultural bilingüe y sus desafíos para población guaraní de Salta y Misiones (Argentina)

<https://www.redalyc.org/journal/140/14064761009/html/>

Zúñiga Castillo, M. (2008). *La Educación Intercultural Bilingüe*. Laboratorio de Políticas Públicas - Buenos Aires (LPP) Tucumán 1650 2º E, Buenos Aires

https://indigenasdelperu.files.wordpress.com/2015/09/28_peru_eib-interculturalidad.pdf





ANEXOS



DECLARACIÓN JURADA DE AUTENTICIDAD

Yo, Maria Rosa Challhua Anchaya identificada con D.N.I. N° 75677853, código de matrícula N° 75677853, del programa de formación de Educación Primaria Intercultural Bilingüe, de la Escuela de Educación Superior Pedagógica Pukllasunchis de Cusco.

Yo, Marina Chocata Auccapiña identificada con D.N.I. N° 72770719, código de matrícula N° 72770719, del programa de formación de Educación Primaria Intercultural Bilingüe, de la Escuela de Educación Superior Pedagógica Pukllasunchis de Cusco.

Yo, Veronica Estefany Qqenta Perez identificada con D.N.I. N° 75072811, código de matrícula N° 75072811, del programa de formación de Educación Primaria Intercultural Bilingüe, de la Escuela de Educación Superior Pedagógica Pukllasunchis de Cusco.

Autores del Trabajo de Investigación Titulado: El Territorio Sagrado y la Escuela: El Ch'uyay de las Ovejas y el Inqaychu en la Ritualidad Andina para Contribuir al Fortalecimiento de la Identidad Cultural.

DECLARAMOS BAJO JURAMENTO, la autenticidad del trabajo de investigación, siendo resultado del trabajo personal, que no se ha copiado, que no se ha utilizado ideas, formulaciones, citas integrales e ilustraciones diversas, sacadas de cualquier tesis, obra, artículo, memoria etc. (en versión digital o impresa), sin mencionar de forma clara y exacta su origen o autor, tanto en el cuerpo del texto, figuras, cuadros, tablas u otros que tengan derechos de autor.

Así mismo los documentos originales serán entregados si así lo estimen conveniente.

En caso de no respetar los derechos de autor y hacer plagio, asumimos y nos sujetamos a las sanciones académicas y/o legales que esto implique.

Cusco, 30 de octubre de 2023

Maria Rosa Challhua Anchaya
DNI: 75677853

Marina Chocata Auccapiña
DNI: 72770719

Veronica Estefany Qqenta Perez
DNI: 75072811

Para: Mg. Carlos Andrés Guevara Zambrano
Coordinación Unidad de Investigación

De: Doctora en Psicología. María Loreto Santé Abal
Asesora de Trabajo de Investigación

Asunto: Informe dictamen de Trabajo de Investigación

Fecha: Cusco, 9 de septiembre, 2023

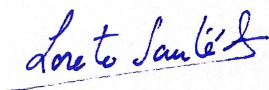
Me dirijo a usted para hacer de su conocimiento que he revisado el Trabajo de Investigación, en adelante TI, titulado "El Territorio Sagrado y la Escuela: El *Ch'uyay* de las Ovejas y el Inqaychu en la Ritualidad Andina para contribuir al fortalecimiento de la identidad cultural", presentado por las egresadas: Challhua Anchaya, María Rosa, Chocata Auccupiña, Marina y Qqenta Perez, Veronica Estefany, del programa de estudios de Educación Inicial EBR/ Primaria EIB. Luego de dicha revisión, hago llegar el informe en los siguientes términos:

Crterios	Presentación	Si	No
Título	Es concreto, preciso, llamativo (sin contexto donde se hace la investigación).	x	
	Refleja los temas principales de la investigación a desarrollar.	x	
Estructura	La portada cumple con lo estipulado por la EESPP en la página web.	x	
	El formato y estilo de presentación del TI, cumple con lo estipulado por la EESPP en la página web: https://www.eesppukllasunchis.edu.pe/titulacion-trabajo.html	x	
	La estructura de presentación de contenidos del TI, refleja los temas centrales y necesarios para abordar la investigación y cumple con lo estipulado en la página web.	x	
	Las referencias presentadas al final del documento, corresponden a las citas y/o paráfrasis realizadas dentro del documento	x	
Contenidos	Evidencia en cada capítulo dominio teórico de temas, y los relaciona con su investigación.	x	
	Sustenta sus ideas referenciando al menos cuatro autores base para su análisis teórico.	x	
	Evidencia el dominio de una base conceptual transversal a su análisis de información.	x	
Redacción	Su escritura es fluida, clara, escribe <u>sólo</u> en primera <u>o</u> en tercera persona del singular/plural, utiliza conectores adecuados y su redacción es coherente.	x	
	Se nota un estilo propio de escritura y tiene uso del castellano (regional) que es comprensible.	x	
	Aplica adecuadamente las normas ortográficas básicas.	x	
	Cumple con las características de citas y referencias de la última versión de normas APA.	x	
Reflexiones finales	La revisión teórica aporta a su tema y reflexión de Investigación	x	
	Este trabajo deja en su(s) autor(es) una reflexión y dominio del tema más amplia.	x	

Por lo tanto, mi informe frente a este Trabajo de Investigación es:

- COMO ASESORA **APRUEBO ESTE TI PARA EXPOSICIÓN** Y SOLICITUD DE TRÁMITE PARA GRADO BACHILLER

Atentamente,



Doctora en Psicología. María Loreto Santé Abal
0009-0007-7582-2550



Turnitin Challhua María - Choccata Marina - Qqenta Verónica

por Challhua María - Choccata Marina - Qqenta Verónica

Fecha de entrega: 06-dic-2023 12:59p.m. (UTC-0500)

Identificador de la entrega: 2250207581

Nombre del archivo: TI_Challhua_Mar_a_-_Choccata_Marina_-_Qqenta_Ver_nica.docx (910.96K)

Total de palabras: 13361

Total de caracteres: 73014

¹⁶
**ESCUELA DE EDUCACIÓN SUPERIOR
PEDAGÓGICA PRIVADA PUKLLASUNCHIS**

**PROGRAMA DE FORMACIÓN DE EDUCACIÓN PRIMARIA
INTERCULTURAL BILINGÜE**



**El Territorio Sagrado y la Escuela: El Ch'uyay de las Ovejas y el
Inqaychu en la Ritualidad Andina ⁶⁸ para Contribuir al
Fortalecimiento de la Identidad Cultural**

¹⁶
Trabajo de investigación para optar al grado de bachiller en Educación

AUTOR(ES):

Chalhua Anchaya, Maria Rosa (ORCID: 0009-0001-3136-6561)
Choccata Auccapiña, Marina (ORCID: 0009-0006-0209-7610)
Qqenta Perez, Veronica Estefany (ORCID: 0009-0006-1542-828X)

ASESORA:

Dra. Sante Abal, María Loreto (ORCID: 0009-0007-7582-2550)

LÍNEA DE INVESTIGACIÓN:

Territorio

CUSCO – PERÚ

2023

Turnitin Challhua María - Choccata Marina - Qqenta Verónica

INFORME DE ORIGINALIDAD

16%

INDICE DE SIMILITUD

15%

FUENTES DE INTERNET

6%

PUBLICACIONES

6%

TRABAJOS DEL
ESTUDIANTE

FUENTES PRIMARIAS

1	www.scielo.org.mx Fuente de Internet	2%
2	datospdf.com Fuente de Internet	2%
3	es.slideshare.net Fuente de Internet	1%
4	hdl.handle.net Fuente de Internet	1%
5	dokumen.pub Fuente de Internet	1%
6	repositorio.unimagdalena.edu.co Fuente de Internet	1%
7	www.unicef.org Fuente de Internet	1%
8	www.scribd.com Fuente de Internet	<1%
9	repositorio.upch.edu.pe Fuente de Internet	<1%

10	www.unife.edu.pe Fuente de Internet	<1 %
11	Submitted to Pontificia Universidad Catolica del Peru Trabajo del estudiante	<1 %
12	repositorio.usil.edu.pe Fuente de Internet	<1 %
13	apirepositorio.unh.edu.pe Fuente de Internet	<1 %
14	blogs.iadb.org Fuente de Internet	<1 %
15	www.ecoport.net Fuente de Internet	<1 %
16	Submitted to Mountain Lakes High School Trabajo del estudiante	<1 %
17	www.culturalsurvival.org Fuente de Internet	<1 %
18	documentop.com Fuente de Internet	<1 %
19	Submitted to Universidad Pontificia Bolivariana Trabajo del estudiante	<1 %
20	Submitted to Universidad Catolica De Cuenca Trabajo del estudiante	<1 %

21	Submitted to Corporación Universitaria Iberoamericana Trabajo del estudiante	<1 %
22	repositorio.unprg.edu.pe Fuente de Internet	<1 %
23	Ríos García, Ingrid Nayarit. "Brecha de Acceso a La Información de las Comunidades Indígenas En México: El Caso del Tren Maya", Centro de Investigacion y Docencia Economicas (Mexico), 2023 Publicación	<1 %
24	vsip.info Fuente de Internet	<1 %
25	www.revistas.unam.mx Fuente de Internet	<1 %
26	Submitted to Universidad Andina Nestor Caceres Velasquez Trabajo del estudiante	<1 %
27	Submitted to Universidad Pedagógica Nacional Mariscal Sucre Trabajo del estudiante	<1 %
28	repositorio.unap.edu.pe Fuente de Internet	<1 %
29	tesis.pucp.edu.pe Fuente de Internet	<1 %

30	www.digeibir.gob.pe Fuente de Internet	<1 %
31	repositorio.uti.edu.ec Fuente de Internet	<1 %
32	www.machupicchunice.com Fuente de Internet	<1 %
33	doaj.org Fuente de Internet	<1 %
34	www.ifeanet.org Fuente de Internet	<1 %
35	Submitted to Universidad Internacional de la Rioja Trabajo del estudiante	<1 %
36	eficienciaenergeticaainversion0.wordpress.com Fuente de Internet	<1 %
37	old.business-humanrights.org Fuente de Internet	<1 %
38	openaccess.leidenuniv.nl Fuente de Internet	<1 %
39	tarea.org.pe Fuente de Internet	<1 %
40	www.hrw.org Fuente de Internet	<1 %
41	www.slideshare.net	

Fuente de Internet

<1 %

42

www.ts.ucr.ac.cr

Fuente de Internet

<1 %

43

es.wikipedia.org

Fuente de Internet

<1 %

44

futur.upc.edu

Fuente de Internet

<1 %

45

libros.colmex.mx

Fuente de Internet

<1 %

46

periodicos.ufpb.br

Fuente de Internet

<1 %

47

revistas.udea.edu.co

Fuente de Internet

<1 %

48

www.edured.gob.sv

Fuente de Internet

<1 %

49

Etelvina Sandoval. "Educational Policies and Realities: Teachers' Initial Education in Mexico", International Handbook of Urban Education, 2007

Publicación

<1 %

50

Katerin Elizabeth Arias-Ortega, Viviana Villarroel Cárdenas, Carlos Sanhueza-Estay. "Dispossession of Indigenous Knowledge in the Chilean Education System: Mapuche

<1 %

Experiences in Chile", Journal of Latinos and Education, 2023

Publicación

51

Maldonado, Rosa Maria Josefa Nolte. "Gestion del Proyecto "Ayuda a la cultura como vector de democracia y crecimiento economico "para ampliar el alcance de beneficios para las mujeres y ninas en la cuenca del rio Cenepa", Pontificia Universidad Catolica del Peru - CENTRUM Catolica (Peru), 2021

Publicación

<1 %

52

Sanchez, Raul Fernando Ravina. "Entre lo comun y lo privado: Derecho de propiedad de las comunidades campesinas, problematica y propuestas", Pontificia Universidad Catolica del Peru - CENTRUM Catolica (Peru), 2021

Publicación

<1 %

53

cuiciid2019.net

Fuente de Internet

<1 %

54

www.mineduc.cl

Fuente de Internet

<1 %

55

www.researchgate.net

Fuente de Internet

<1 %

56

aprenderly.com

Fuente de Internet

<1 %

docplayer.es

57	Fuente de Internet	<1 %
58	dspace.ups.edu.ec Fuente de Internet	<1 %
59	gcc.ca Fuente de Internet	<1 %
60	gitpa.org Fuente de Internet	<1 %
61	pergamumweb.ifc.edu.br Fuente de Internet	<1 %
62	renati.sunedu.gob.pe Fuente de Internet	<1 %
63	repositorio.puce.edu.ec Fuente de Internet	<1 %
64	repositorio.uarm.edu.pe Fuente de Internet	<1 %
65	repositorio.ug.edu.ec Fuente de Internet	<1 %
66	repositorio.utc.edu.ec Fuente de Internet	<1 %
67	repository.usta.edu.co Fuente de Internet	<1 %
68	ri.uacj.mx Fuente de Internet	<1 %

69	worldwidescience.org Fuente de Internet	<1 %
70	www.coursehero.com Fuente de Internet	<1 %
71	www.dspace.uce.edu.ec Fuente de Internet	<1 %
72	www.jstage.jst.go.jp Fuente de Internet	<1 %
73	www.oacnudh.org.gt Fuente de Internet	<1 %
74	www.rugbydecuyo.com.ar Fuente de Internet	<1 %
75	ri.ues.edu.sv Fuente de Internet	<1 %
76	www.ssoar.info Fuente de Internet	<1 %
77	"Inter-American Yearbook on Human Rights / Anuario Interamericano de Derechos Humanos, Volume 18 (2002)", Brill, 2006 Publicación	<1 %

Excluir citas

Apagado

Excluir coincidencias

Apagado

Excluir bibliografía

Activo